

# NANOIDE SAN PABLO TIMOTÉOMO ORÉCABE Primera Carta del Apóstol San Pablo a Timoteo

## *Pablo Timotéomo cuete*

<sup>1</sup> Páblodicue. Jesucristo ocuícamedicue. Cai Jíllotaraíma Juzíñamui cai Ocuíraíma Jesucristo diga íaillinoi daína uaido orécacue. Afe Jesucristodo cai ñue illifue abi úiñoticue.

<sup>2</sup> Juzíñamui uai coco ñnogafuemo nahí cue jító izóidío. Ie jira bibe omo cueticue. Cai Moo Juzíñamui íemo ñue cai Ocuíraíma Jesucristo diga o ézicillena iere jítáidicue. Daje izóí afe íaillinoi omo dúecaillena jítáidicue. Iemona afe íaillinoi o comeci ñue uái íllena óiacadicue.

## *Jíámaci íaioi taino lluáfuiáido o jífueñeillena abí o rairuiri*

<sup>3</sup> Naui Macedóniamo cue jailla llezica Efeso jófuemo o fiébillena izire jicádicue. Aféruído afénomo o fiénocaidicue, afénomo itínuiáimona dáarie taino llófuiana íaioina o rairuíllena.

<sup>4</sup> Daje llezica íaioi jaiaí nínomo lloga ráfuiái naa jagai diga, áfena íaioina júfidotañeítioza. Íaioi jaiáigima lloga fuiñede ráfuiái llúana ráiruitioza. Nana bífuiái taino lluáfuiáimo cai comécina uite. Mei íadi nana bífuiái Juzíñamui caímo jóonega íemo cai ñnogafuena ñue ícoímo fuitáañede.

<sup>5</sup> Juzíñamui caímo jóonega llujíllifue bie izóí joide: Illa dígamie conímana ñue izíruiredicai. Afe

bie izíruilla íainide comécimona comuide. Daje izói afe izíruilla comeci ñue úrillamona comuide; bie izíruilla afe izói jíáimana jífueñede Juzíñamuimo ñnogafuemonona comuide.

<sup>6</sup> Bie ñue izíruillafue dibénemona dáarie oni táifodo jáidiaioi. Afe taino llua ñnota oni jíáifodo féiraitiaioi.

<sup>7</sup> Afémaci Juzíñamui lletara uai llófuetinona jáiacadiaioi, mei íadi dani íaioi daina uaina onóñediaioi. Iocire llófuetiaioi íadi íaioi llócaiga uaina ñue baitáñediaioi.

<sup>8</sup> Juzíñamui lloga lletara uai ñúeraza onódicaí. Bíuaido Juzíñamui naga come lletállena mamérite. Dámie Juzíñamui mamérilla izói afe uaimo coméciadi ñuera.

<sup>9</sup> Afe lletara uai ja ñúefuiaí finófiredinomo llóñega. Afena ñue onódicaí. Mei jíáifodo fiénide comínimo mameca. Bie izoide comínimo Juzíñamui lletara uai dúide. Afe comini illaíma lloga uaina uáitafirediaioi. Ocuícana náfueñediaioi. Fiénidifuena finófirediaioi. Daje izói fiéniruidinona itíaioi. Afe izói Juzíñamuina jacíruiñediaioi. Daje izói Juzíñamuimo ñnogafuemo náfueñediaioi. Iemo Juzíñamui lletara uai, moo ei diga fatínomo dúide. Daje izói comínina titáfiredinomo dúide.

<sup>10</sup> Afémaci naga ringomo fiéni comeci fácajano íaire finófirediaioi, afémaci áirediaioi íadi. Daje izói jíáie íimana íaire finódiaioi. Juzíñamui lletara uai nana bie izoide comínimo dúide. Daje izói cómena llaítádinomo dúide. Táinona úrifiredinomo dúide. Daje izói uafue daíllena táinomo Juzíñamui mámece llínotinomo dúide. Iemo Juzíñamui lletara uai nana jíáifodo jífueñede llófuiafuena

uáitafiredinomo dúide.

<sup>11</sup> Afe bie jiaímacina jífueñede llófueinafue Juzíñamui cuemo llogafue daje izói jóoide. Juzíñamui cuemo lloga uai nana comini ñue jíllona uai. Afe uai oni comínimo cue llujillaena, iere ñuera Juzíñamui jóonegacue.

*Juzíñamui cuena dúecaillari iere fígora daídícue*

<sup>12</sup> Cai Ocuíraima Jesucrístona “Fígora” daídícue, mei afémie ie uai jino cue llujille rínona cuemo ígaza. Juzíñamui cuemo comécido facade: O tájinana fáicanocaiño ñue fuitáfiredio, daide. Jira bie uai llujille tájillena Juzíñamui cuemo jóonete.

<sup>13</sup> Jaiai uíecodo Juzíñamuina íaire daíífredícue. Daje izói íemo ínotinona duere finóllena racáfiredícue. Afe llezica cue uaido Juzíñamuina icídícue. Bífuiaido Juzíñamuina duere finódícue íadi, ja birui afe Juzíñamui nana bie ñúefuiai cuemo jóonete. Jaiai aféruillaído ie uaimo cue ínoñena jira Juzíñamui iere cuemo dúecaide. Daje izói cue fínuafue cue onóñena jira cuemo dúecaide.

<sup>14</sup> Iemona cai Ocuíraima iere ñue cuena ézicite. Daje llezica Cristo Jesumo dájena cai jaináinado aillo íemo ínogafue naa ie izíruillafue díga caimo comuide.

<sup>15</sup> Bie izóidífue iere uafue. Nana áfemo ínoredícai. Bífue bie izói daide: Cristo Jesús fiénidino jíllotallena ana bíniemo bite. Afe fiénidinomona cue iere jamánomoina.

<sup>16</sup> Mei daíí itícue íadi Juzíñamui iere cuemo dúecaide. Are íllamona Juzíñamui cuemo

dúecaillado náiraímo Jesucristo ie ñue comeci mánainafue cuedo jino íaíoi mo cíotate. Iemona comínimo ñúefuiai ja cíotatimiena jáidicue, mei fiénidifuiairede Páblodicuemo Juzíñamui iere dúecaideza. Jesumo cue ínuamona cue comeci ífue na méidotícue. Afena onóillamona nana zíñona illifue óiacadino, cue comeci ifue méidua izói, afe izói afémaci afémiemo ínota íaíoi comeci ifue ñúefuena méidoitiaíoi.

<sup>17</sup> Ie jira jaca tíñede buna cíóñena Juzíñamuina íobitaacadicaí. Afémié daade Juzíñamui, daje izói nana ráfuiaina onódime. Afe zíñona Jamánomoidillaimamo ñue ebírede uai jaca nágarui íemo jóneticaí. Daí jóoide.

<sup>18</sup> Cue jitó Timoteo, bifue omo jónetícue. Riire fuirídime izói o iri. Naui Juzíñamui mámedo odo úritino, ñue o illifue llotíaíoi. Afémaci daína izói mai birui o ínori. O comeci úrillafue ñue o jóoneri.

<sup>19</sup> Dámierie íaíoi comeci úrillafuena náfueñenamona nocáe buíllamona táinocailla izói, íaíoi ínogafuemona oni táinocaidiaíoi.

<sup>20</sup> Himenéomo Alejandro diga afe izói comuide. Ie jira afe íaillinoí Taifemo izájidicue, Taife anamo íaillinoí daí zefuíllena. Dinomo Juzíñamui jánana úriñeillena ónoitiaillinoí.

## 2

### *Juzíñamuimo caí úrilla llufue*

<sup>1</sup> Fueñe ona dáitícue: Mai nana comini íena Juzíñamuimo o jicáfireiri. Afena Juzíñamuimo ínotinona o lloiri. Iemo jáí, izire comínimo ie dúecailleza mai jicari. Daí nana comini íena

Juziñamuimo o úrifireiri. Afe llezica nana comínido afémiena iere figura o daiífireiri. Daií féitañeno nana comínido Juziñamuimo ñue úrifireiri.

<sup>2</sup> Gobierno oreca omoi úiñotimie íena Juziñamuimo jicáredio, naa jíáie jaboide illaini diga. Afémaci íena izire o jicari, áfedo nífuenino caimare cai íllena. Daje izói comeci ñue uái illáfuego íredicai. Afe daií cai jícamona nana cai illáfueña Juziñamuimo ñue mámeiticai. Daje izói conima diga comécina ñúeiticai.

<sup>3</sup> Bifue iere ñuera, cai jíllotafirede Juziñamuina ñue ióbitade.

<sup>4</sup> Mei afémie comeci jítaínafue nana comínina jíllóiri, daide. Daje izói afémacina ua ráfueña onóiri, daide.

<sup>5</sup> Cai Juziñamui jaca dáadeza. Daje izói Juziñamui eróicana caina ñue finódimie caido úritimie daade. Afémie Jesucristo. Afémie íaifuenidimie íadi, cai izóidimie.

<sup>6</sup> Juziñamui mamécaruimo dúciamona Jesucristo ie abina éeruiñeno nana cai jíllóillino íbana izájiga.

<sup>7</sup> Iemona nana judíoñedinomo afe Juziñamuimo íinolle ua ñúefue cue llófuiaillena orécacue. Daií jíllona uai llujáífredimiena jóonegacue. Crísto mo cue íinuamona táínofue lloñédicueza, uafue lloticue.

<sup>8</sup> Ie jira nágagobiaido naga cómena: Juziñamuimo omoi úrifireiri, daidicue. Ñue nífuenide comécido omoi jicari. Jíáimamo ríicaiñeno comécido Juziñamuimo omoi úriri. Daje izói daní ómoimo júfidoñeno comécido íemo omoi jícáfireiri.

<sup>9</sup> Daje izói ringóniai íniroi jítaíllifue llóiticue.

Jabóidingo ringo jita izói, naga ringo jítaiteza. Ima jiruídollena jitaca abina cíoitate iníroina, jítáñeno iri. Daje izói comini cíodollena ifótirai jamánomo ebire finóñeno iri. Jabo ifo jua figona. Daje izói quenírede raana aillo jiróñeno iri, naa jamánomo ráifide iniroi diga. Jámaicuro jítáoirena.

<sup>10</sup> Mei jíáifodo comínimo dúecailla ñúefuiaido naga ringo finóbiri, naa jíáie caimare uáiduafuiai diga. Mei nana Juziñamui íeiena ñue finódogango bie izói íteza.

<sup>11</sup> Ringóniai llófueinamo uai oñeno cacáreitiaoiza. Comeci mánainafuedo afe uaina onócaitiaioi.

<sup>12</sup> Nairai cigiri ringo llófuellena rairuídicue. Ringo ímana anáfenotañedicue. Mei jíáifodo, ringo ima anamo úriñeno uái iri, daidicue.

<sup>13</sup> Mei Juziñamui nano fueñe Adán finódeza, afe méifomo Eva finode.

<sup>14</sup> Adán jífueñega, mei íadi ringo Taife jífuega. Iemo jífuefillamona afengo fiénidifuego baíde.

<sup>15</sup> Mei íadi naga ringo Juziñamuiño inogafuemo jeire oíadi, íemo ei ocuícafuiai ñue ícoimo fuitáadi afengo jíllote. Afe llezica afengo naga cómena izíruirede. Iemo comeci ñue finuafue dibénemo írede. Daje izói ñue jaícina macállifuego írede.

### 3

#### *Ocuídillainimo jítáirede ñue illafue Pablo llote*

<sup>1</sup> Ja cue lollifue iere ua rafue. Dámie ocuídillaimana jáiacade ñuera. Afe izói táijiacanafue ñuera.

<sup>2</sup> Ie jira afe izoide ócuitillaíma mamécamié jaícina ñue írede. Afémie nífuenino macárede. Afe daíí afémie mácafue jíáimie lletánide. Afémie daango ótena figura. Ménango ónide. Afémie comínimo lloga uaido jífánodoinide. Daje izói ráfuenta ñue baitádimiēna írede. Naga come afémiēna caimare jacíruirede. Daje izói nana afémiēmo mácaibitina afémie jíáifodo comécíñeno ñue caimare uáidorede. Iemo jíáimacina caimare llófuere de.

<sup>3</sup> Afémie jaca jífáinide. Daje izói afémie fuirínide. Come jífuiamona oga úcubena, afémie llínonide. Mei jíáifodo jeruíñeno raana fecáfiredē. Iemo comeci ñue uái illafue dibénemo írede. “Aillo úcubena cue olli” daíínide.

<sup>4</sup> Dama ie jofo ero comini ñue ocuírede. Dama ie úrue ñue raire cacáfireillena lletárede. Daje izói ie úrue jíáie eicomínina ñue jacíruitarede.

<sup>5</sup> Dámie ie jofona ocuállana ónoñeniadi, ¿mei nie izói Juzíñamuimo gairíracona ócuíte? ¡Ocuínide!

<sup>6</sup> Ie jira como fueñe Juzíñamuimo ínotimie, Juzíñamui ico ocuídillaímana ínide. Como fueñe Juzíñamuimo jaináitagamiē raire illáímana jóoniamona afémie iere abina ínoite. Iemo fieni abi ínuamona, Juzíñamui Taife ana duere finóllifuemo dótaja izói, afe izói bímie daíí zéfuíte.

<sup>7</sup> Afe Juzíñamui ico ocuídillaíma ñue jacíruigamiēna írede. Afémie daíí íllamona, Crísto mo nai ínoñedino ñue íena úritiaíoi; ie jánana fieni úrinidiaíoi. Afémie afe izói írede, meáifue dibénemo ie íñeillena; daje izói Taife uai íena jíítañeillena.

*Jabóidillainimo jitáirede ñue illafue*

<sup>8</sup> Daje izói comini dinena nana jabóidillaini ñue jacíruiganona írediaioi. Daje izói ie úrilla uai jíáifodo méidonide. Iemo afémie jífáinide. Daje izói come jífuiamona oga úcubena llánonide.

<sup>9</sup> Afe izói cai íinollena jino lloga ua ráfuenta afémie fáicanocaiñeno jeire órede. Daje llezica afémie comeci úrilla uai nífuenino írede.

<sup>10</sup> Afémaci ñuera daiíllena facátagamacina írediaioi. Facata mei íaioi nífuenia jabóidillainina írediaioi.

<sup>11</sup> Daje izói aféllaini finódogango ñue jacíruigangona írediaioi. Daje izói aféngotiai jíáimamo fiénidifuenta íaioimo llónidiaioi. Iemo lloga uaido jíáimamo jífánodoínidiaioi. Aféngotiai nana ocuica raana fáicanocaiñeno fuitárediaioi.

<sup>12</sup> Afe jabóidillaini dáangona áiredena figura. Ménango ónide. Daje izói íaioi úruiaina ñue ocuírede, naa íaioi jofo ero comíniri.

<sup>13</sup> Naga jabóidillaima íaioi táijiana ñue fuitádino ñúefuenta otíaioi. Comini iere ñúefue íaioimo jóoneitiaioi. Daje llezica íaioi Cristo Jesumo ínogafuenta jamánomo meáiruiñeno llórediaioi.

*Cai ínoga jaiái báinino llogafue ja jino uáfodo denode*

<sup>14</sup> Raire o érozaiillena comécidicue. Nai cue biñena llezica, bibe omo cueticue.

<sup>15</sup> Mei nai are cue biñena llezica, Juzíñamuimo jaináidimie jitaiga ñue illífuena o onóillena llóitícue. Afe Juzíñamuimo jaináidino caade Juzíñamuimo ínotino. Afémaci Juzíñamui ua ráfuenta



ñue riire úiñotiaioi. Jofo riire mozioides jáillirai izóidiaioi. Ie jira afe rafue uaina oni caitánide.

<sup>16</sup> Jaiái báinino lloga caí ñnogafue iere jamánomo ebírede; nana comini ja uáfodo onoiga. Be ñúuai:

Juzíñamui caí cígimo cómena jéiciaibite. Ñuera Joreño afémiedo úrite; daide: Bímie comécina jaícinaidimie, daide. Afémie Juzíñamui abi imácimo ácatagamie. Diga náiraiáido ie illafue llócaide. Biniemo aillo comini íemo ñnotiaioi. Afe mei afémie caífo monamo abido uiga.

## 4

### *Juzíñamuimo ñnogafuena féitaitino ifue*

<sup>1</sup> Ñuera Joreño jino caimo uáfodo llote, íirairuillaído dámierie íaioi ñnogafuena féitaitaioi. Féitajano cómena jífue jóríai jítáinafaiaí jeire óitíai. Daje izói Taifemo jainaide fiénide jóríaimona onóigafuemo ñnoítiaioi.

<sup>2</sup> Afe izói, comeci ífueña jíáífo jóidino llógana cacáreitíai, naa táinona úrillafuíaíri. Afe bie jífuefiredino ja íaioi ifoci úrillafuena ja niné féideza. Uzírede llojedamo uzide onoi cacáñena izói, bie comini itíai.

<sup>3</sup> Bie Juzíñamuimo ñnogafuena féitate comini jíáímaci árenana rairuíaioi; daje izói ringona: “Inireiri,” daíñediaioi. Daje izói ñuera caí güillemona dáarie: “Güñeno,” daidiaioi. Mei íadi afe bie güille Juzíñamui comútaga, íemo ñnotino ecállena, naa ñúfueña onódinori. Afe güíleri

ióbillano Juzíñamuina “Iere figura” íemo jaináidino daiírediaioi.

<sup>4</sup> Mei nana Juzíñamui finoca güille ñúeraza, bácanide. Iemona afémie caimo fecaca raana oni fáinidicai. Mei jáífodo Juzíñamuina “Iere figura” dainano, nana ñue llínoredicai.

<sup>5</sup> Juzíñamui uai afe güillena ñue finode. Daje izói íena figura cai daiífirena afe cai güillena ñue finode.

*Jesucristo ñue ocuícamié bie izói írede*

<sup>6</sup> Bífuiái cai ámatiaimo o llófueia Jesucristo ñue Ocuícamiéna íitio. Afe bie llófueinafue jeire o oía bie íinofirega uai dama ñue ona comécina náiretaite. O jeire oga uaido ñue riire íitio.

<sup>7</sup> Mei íadi bie fiénide énie ie ráfuiaina náfueñeno o iri, naa jáíe taino jagai izóidifuiáiri. Juzíñamui illa izói o íacanamó afemo nágarui o comeci líicítairi. Afedo riire íitioza.

<sup>8</sup> Cai abi cai riireta, daa bínie ífueмо caina canode. Mei jáífodo Juzíñamui illa izói íllena cai nícidoia naga ñúefueмо caina canode. Daií cai íllemona biruíllaido caina canode, íemo daje izói uire bíitífueмо jaca caina cánoite.

<sup>9</sup> Bífue iere nahí ua ráfueza, nana afemo íinorediaioi nana cáioiri.

<sup>10</sup> Afe bifue jira iere comeci fácaiticai. Iemo afemo zéfuidicai. Ua zegóruioicana ñéfidicai. Mei ñue cai íllena caade Juzíñamuimo ocuúridicaiza. Afe caade Juzíñamui nana comini jíllotaíbite. Iemo íinotino ja jíllotatimie.

<sup>11</sup> Bífuiáido nana comini o ocuúfireiri. Daje izói aféfuiai o llófueiri.

<sup>12</sup> O fia jitócomena jira comini o llófuiafue jiáimana jámairuitataño eno iri. Mei jiáifodo ñue Juziñamui izói illafue Juziñamuimo ñnotinomo jino cíotaitimiena itioza. Ñue o úrillafuedo afémacina onótaitioza. Daje izói comini eróicana ñue o mácafuedo íaioina onótaitioza. Iemo naga cómena ñue o izíruillado íaioina ñue cánoitioza. Cristo izói o íllamona ñue íaioina llétaitioza. Daje izói Juziñamuimo izire o ñnogafuedo llófueitioza, naa o comeci íáinidifuiari.

<sup>13</sup> Nai cue dúciñena llezica, Juziñamui cuega uailai comínimo o facádofireiri. Daje izói cai ámatiaina o íociretari. Afémacimo ñue o llófuefireiri.

<sup>14</sup> Juziñamui omo iga o fibíllafuiari fáicanocaiño eno o iri, mei nauí Juziñamuimo gairífireino ocuídillaini. Ñuera Joreño daina izói, íaioi onoi omo bitádiaioiza.

<sup>15</sup> Bífuiaina fáicanocaiño eno o finófireiri, o jamánomo jiáino baimo íaioi onóilleza.

<sup>16</sup> O illafue ñue abi o rairuiri, naa jiáino o llófuiafueri. Fáicanocaiño eno riire abí o mameri. Ñue íimana o comúilleza. Bie cue daina izói o íadi, o jílloitio, naa o uaimo cacáreidinori.

## 5

### *Crístomo ñnotino uiécomo ñue o illifue*

<sup>1</sup> Eicomemo lléjecaiño eno o iri. Mei jiáifodo o moomo o llófuia izói fáicana o lloíri. Jiáie jitócominina nahí o ama izói llófueiri.

<sup>2</sup> Ringóniaina jéengotiaina dama o ei izói llófueri. Daje izói jitáingotiaina nahí o miringo izói o llófueri. Iaiómo ñue comeci o facáfireiri.

<sup>3</sup> Uáfueña raana jitaide fecíngotiaina ñue o canori.

<sup>4</sup> Mei íadi jíáie jitórede daje izói enáizeñorede fecínguai ite. Afe úruiaí íaiói éitiaina uzúngotiaina fueñe ñue úiñorediaíoi. Daje izói nahí ie enáizeño daní íaiói uzúngona úicairediaíoi, mei naga jitó enáizeño diga íaiói móotiaina izíruirediaíoi. Afe bie izói illáfueño Juzíñamui ñue ióbideza.

<sup>5</sup> Ie mei cómenide ua fecingo, dango Juzíñamuimo ñue ie finóllifue ocuírde. Daje izói Juzíñamuimo ie úrillafueña naío mona diga afengo fáicanocaiñede.

<sup>6</sup> Dango ie comeci gáina izói fecingo ite. Caade íadi Juzíñamui dibénemo tíide izoide.

<sup>7</sup> Bífuaína íaiói o ocuiri, lletánidíngotiaina íaiói ílleza.

<sup>8</sup> Dámie ie nahí come úicaillana ráairua ie ínogafue táinomo jífánofide. Dama nahí comínimo ite duéredinona úicaicañedímie, Juzíñamuimo ínoñedino fiénina baimo, afémie fiénide.

<sup>9</sup> Fecíngotiai íena mámece illabe fínoitio. Bie izói ñuera fecíngotiai mámece afébemo cúerena. Sesenta fimona ite fecingo mámece cúerena. Afe bie fecíngotiai, daje izói dámiéna íniredíngona írediaíoi. Afe ízoidíngó mámece cúerena.

<sup>10</sup> Iemo jíái ie illafue ñúeinamona jalléidíngó afengo mámece cúerena. Iemo jíái úruiaí ñue comútatíngó mámece cúerena. Jicana jíáima ie jofomo dúcia caimare uáidofiredíngó mámece cúerena. Iemo jíái Juzíñamuimo ínotínomo

rairuíñeno comeci mánainado canófiredingo mámece afébemo jóonerena. Mei afengo naga jiáima cánuana idai jócua izóidena caimare finófiredeza. Iemo jiái duere zefuide comini canófiredingo mámece cúerena. Daje izói nana jiáie ñúefuiái finódingo mámece jóonerena. Bie izóidifuiái nana daje fecingo finórede; íemona afengo mámece cúerena.

11 Mei íadi sesenta fimona jofófenemo ite fecingo mámece jóoneñeno iri. Mei aféngotiaimona dáarie dani íaioi comeci óiacanamona nibai Crístona zóofeitiaioiza. Zóofiano nane meine iníreiacadiaioiza.

12 Daí íaioi illa dani íaioi ícoinia daí ite. Mei fueñe íaioi Jesucristodo jáillena mamérellafue ja fáicanocaidiaioiza.

13 Afe baimo naga comini jofodo jáicaidiaioi. Jáicaillamona, “Fia táijiñeno daí cue illi,” daídíaioi. Afe llezica jiáimana úridoicana jáidiaioi. Iaiomo dúíñede jiáimacimo itífuiaimo gágutajifirediaioi. Comínimo ñue íñedifuedo úrioifirediaioi.

14 Ie jira nai fecínaite jitáingona daídícue: Abido iníreiri. Iníreillano úruereiri. Daje izói jofo náangona ñue o iri, Taifemo jaináidino ómoína úridoíñeilleza, daídícue.

15 Mei fecíngotiaimona dáarie, Juzíñamuina féitano Taifedo jáidiaioiza.

16 Crístomo ínotinomona daa cómemo úcaille fecingo íadi, afe fecíngona dama afémie úcairede. Afe fecíngona Juzíñamuimo gairífredinona úcaitañeno iri. Mei afe gairífredino ua cómenide fecíngotiaína úcairediaioiza.

17 Jesúmo gairídino ñue ocuide éicomini, ñue táijidiaioiza ménacaiño ibárediaioi. Daje izói ñue íaioi táijnamona mai caimare íaioina omoi jacíruiri. Iere comini ñue llófuetino, iere ñue lletádino diga jiáie come iba baimo ibárediaioi.

18 Mei Juzíñamui Cuegáuai daide: “Arroz izoide trigo, juráreto gájirillena záizia llezica, áfemona íaioi güilleza fue ibáiñeno omoi iri.” Iemo jiáinomo jiáifodo daide: “Naga táijitagamie ie táijnado ñue ibárede.”

19 Fia da come ocuide éicomemo fiénidifue jóneiadi, áfena náfueño o iri. Mei íadi mena nibai daámani uai nabáidimie afe izói afe cómemo llóadi, áfemo cacáreiri.

20 Ocuide eicomínimona dáarie fiénidifue finóadi, nana comini eróicana afémiena o áadori, nana jiáie comini ñue abi jacínaificaillena.

21 Juzíñamui eróicana, daje izói cai Ocuíraima Jesucristo eróicana bifue omo jóneticue. Daje izói Juzíñamui nizeca ie abi imaci eróicana omo jóneiticue. Nana bie omo cue lloga lletara uai ñue o náfueri. Nana comínimo dájerize jaícina o lloiri. Dámie oni eneno mámeñeitioza.

22 Dámie ie illafue nai figo onóñena llezica, ocuidillaimana ie o maméllena raire íemo o onoi bitáñeno o iri. Bie izói o illado jiámamo ite fiénidifuena raire nábaizaiñeitio. Naga íaifuaímona oni o iri.

23 Mei o ero izírefireia daa jainoi jiróñeno o iri. Iemo due vínona o jirori.

24 Nai íaioimo riire jicánoñena llezica, comínimona dáarie íaioimo ite fiénidifuiaí uáfori

cióide. Iemo jiáimacimo ite fiénidifuiái íaioi duere finoille mámia méifomo onórede.

<sup>25</sup> Daje izói jiáie cómemo ite ñúefuiái uáfodo cíocaide. Iemo jiáimacimo ite ñúefuiái cíóñena íadi, dinó íaioi diga báinino íñeite.

## 6

<sup>1</sup> Táijitafiregano íaioi ocuídimiaina ñue jacíruirediaioi, jiáie comini Juzíñamui mámeçido fieni úriñeillena. Daje izói cai llófueinafuenta fieni íaioi daiíñeillena.

<sup>2</sup> Afe izói Crísto mo ínote ocuífiredimiaina ñue jacíruirediaioi. Juzíñamuimo ínogafuemo daje ámana íaioi maméiadi, nai ocuídime ocuícami diga conímana caimare jacíruirediaioi. Mei jiáifodo afe Juzíñamuimo ínote ámamo, jiáimaci baimo, riire táijirediaioi. Afe riire táijina ínotino, afe ocuídino izíruiga ámatiai. Afémaci dáamací. Dájena Crísto mo ínotino. Bifue o llófueiri. Daje izói áfedo o lletámairi.

*Juzíñamuimo cai ínogana, “Figo baite” cai dáinana canode*

<sup>3</sup> Afe bie cai Ocuíraima Jesucristo lloga jaícina jóide llófueinafuego coméçiñedime, oni jiáifodo táinofuiái llófuete. Daje izói cai ínoga ñuera uaina afémie figo jeire oñede.

<sup>4</sup> Daiítade come nífuena onóñedeza, táinodo abi ínote. Afémaci fia fiénide uáillaimo júfiduana iere gáidiaioi. Afe júfidogafuemoná aillo úradoillafue comuide. Iemo dájena caimare íñénafue comuide,

íemo jiáimana éoinafue comuide, íemo jiáimana caimare uáidoñenafue comuide.

<sup>5</sup> Dáanomona féitañega fuiríllafuiai, jiáifodo oni comécina jóidimacimo comuide. Bie comini ua ráfuena onóñediaioi. “Fia cai ínogafuedo iere cai ráanailli,” táinona comécidiaioi. Bie izoide comínimona oni o iri.

<sup>6</sup> Ua onóigaza, cai ínogafue jamánomo ráifide. Juzíñamui caimo fecaca raana “Figo baite” daidímiemo, ie ínogafue ñue ráifide.

<sup>7</sup> Mei jii, bíniemo fueñe cai jocoina llezica minícana atíñedicaí. Afe izói uire cai tíia minícana úiñeiticaí.

<sup>8</sup> Mei biruimo cai caana llezica caimo ite gülleri, daje izói caimo ite iníroiri “Figo baite” daíredicaí.

<sup>9</sup> Mei jiáifodo aillo ráanaiacadino fieni comeci fácafue dibénemo jáidiaioi. Afémaci aillo fieni comeci óiacanafuiaimo raamo jírde izói itíaioi. Bie izoide fieni óiacanafuiai cómena fieni finode. Daje izói íaioi illafue niné táinocaitate; jofo zabilla méino izói niné táinocaitate.

<sup>10</sup> Mei jii, úcubena izíruillafue nana fiénidífuiai comuíllano aféfuiai jillaci. Dáarie iere izire úcubena óiacanamona, Juzíñamuimo íaioi ínogafuemona oni nibéfodo jáidiaioi. Afémaci daní íaioi illáfuenta táinona iere duere finódiaioi.

*Juzíñamuimo caí ínogana, fuirilla izói riire Íredicaí*

<sup>11</sup> Mei íadi o Juzíñamui nizécamiedioza, bie ailli cue lloga izóidífuiaimona oni o iri. Ñue comécina jaícina illáfueмо o mamériri. Juzíñamui illa izói mai o iri. Afémiemo ñue o ínofireiri. Jiáie comínina



ñue o izírui. Comeci járidoñeno o iri. Comécina mánaidimiena o iri.

<sup>12</sup> Mai Juzíñamuimo ínogafuemo fuirilla izói nágaruillaído riire o iri. Juzíñamui omo iga zíiñoa illafue ñue jeire o oíri, mei áfemo Juzíñamui uáidogamiedioza. Afe Crístomo o ínogafuena comini cíocana jino llotio. Afe bie o llúamo o uai nabáidinona aillo ite.

<sup>13</sup> Ja birui Juzíñamui eróicana ona ñue ócuiticue. Afe Juzíñamui nana bíniemo itínuiaimo íaioi cáananona fecade. Daje izói Jesucristo eróicana ona dáitícue. Afémie daje izói ñúefue jino uáfodo llote. Poncio Pilato uícomo ie illáfueña jáanoñeno llote. Daií Moo Juzíñamui, Jesucristo diga íaillinoi uícomo ona ócuiticue.

<sup>14</sup> Omo cue ocuícana, jíáifodo méidoñeno, ñue jeire o oíri. Aféfuena ñue jeire o oíri, jíáima ona llétañeiteza. Bífuaí ua Jesucristo billíruimo jeire o ófireiri.

<sup>15</sup> Juzíñamui jaiai uícodo mamécaruimo dúcia, Jesucristo cíocaizaibiteza. Afémie daade cai iere ñuera ríinorede Juzíñamui. Daje izói afémie nana illáicomini ie Illáimaza. Daje izói afémie nana ocuífiredino Ocuídillaíma.

<sup>16</sup> Dama afémie jaca zíiñoza, tíiñede. Afémie illano jamánomo meáire egáñoteza, buna áinozinide. Afémiena jaca bu cíóñede. Caade come jaca íena cíónide. ¡Jaca ninomo ñúefuaí afe Juzíñamuimo nitácaza! ¡Aillue ñuera ríino jaca ninomo aféniemo dúideza! Aquíe izói íteza.

<sup>17</sup> Bie éniemo aillo ráaredino abi íaioi íinoñeilleza ñue o lloiri. Daje izói íaioímo ite raamo

ócuiriñeitiaioiza, mei afe ráaniai are íñeitiaioiza. Mei jíáfodo: Dama Juzíñamuimo omoí ocuíriri, o daíri. Mei afe Juzíñamui ua cáadimie. Afémie jeruíñeno nana cai jitailla raana cai cánuano caimo fecade.

<sup>18</sup> Afe ráanaitino ñue íaioí ílleza íaioimo ocuiri. “Omoí ñue fínoitífuaí ráanaitíomoiza,” íaioina o daíri. “Omoimo ite ráaniaimona jeruíñeno jíaidinomo jíáfodo comécíñeno fecari,” daí íaioina o daífireiri.

<sup>19</sup> Daí íaioí íllamona, íco cómuitífue nahí raana máíñoitiaioí. Afe maiñóllena comécido ñue onódiaioí. Afe dáaruído zíñona illífuena óitiaioí.

*Iraicaiño Timotéomo jóonenocaigafue*

<sup>20</sup> Timoteo, nana bie omo cue lloga ñúefuaí ñue o rairuiri. Bíniemo ite táinona úrioinafuaímo cacáreiñeno o iri. Daje izóí Juzíñamuina uáitafuemo cacáreiñeno o iri. Mei íaioí: “Iere baitádicue,” daina uai taino uaiza.

<sup>21</sup> Mei bie izóidífuaí ínote comini ja baie Juzíñamuimo ínogafuaímona oni nibéfodo jáidiaioiza.

Mai, Juzíñamui ona ñue ézicíteza. Jae nñie. Mai daítadeza.

**Juziñamui Ñuera Uai**  
**New Testament in Huitoto, Minica**

copyright © 2011 Wycliffe Bible Translators, Inc.

Language: Minica Huitoto (Huitoto, Minica)

Translation by: Wycliffe Bible Translators, Inc.

**Copyright Information**

© 2011, Wycliffe Bible Translators, Inc. All rights reserved.

This translation text is made available to you under the terms of the Creative Commons License: Attribution-Noncommercial-No Derivative Works. (<http://creativecommons.org/licenses/by-nc-nd/3.0/>) In addition, you have permission to port the text to different file formats, as long as you do not change any of the text or punctuation of the Bible.

You may share, copy, distribute, transmit, and extract portions or quotations from this work, provided that you include the above copyright information:

You must give Attribution to the work.

You do not sell this work for a profit.

You do not make any derivative works that change any of the actual words or punctuation of the Scriptures.

Permissions beyond the scope of this license may be available if you contact us with your request.

**The New Testament**

in Huitoto, Minica

© 2011, Wycliffe Bible Translators, Inc. All rights reserved.

This translation is made available to you under the terms of the Creative Commons Attribution-Noncommercial-No Derivatives license 4.0.

You may share and redistribute this Bible translation or extracts from it in any format, provided that:

You include the above copyright and source information.

You do not sell this work for a profit.

You do not change any of the words or punctuation of the Scriptures.

Pictures included with Scriptures and other documents on this site are licensed just for use with those Scriptures and documents. For other uses, please contact the respective copyright owners.

PDF generated using Haiola and XeLaTeX on 18 Apr 2025 from source files  
dated 29 Jan 2022  
740f11a2-2e26-57f5-a3a7-5deb2d20bd24